

# Manual de Instruções

Instalação, Manuseio e Manutenção



Leia antes  
de Instalar



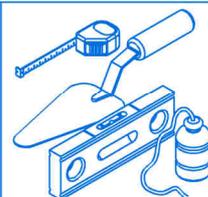
***Belfort Silenfort***

**Janela Veneziana Multiflex**  
**Janela Veneziana de Correr**  
**Janela de Correr**

**SASAZAKI**

Portas e Janelas

Pág. 04



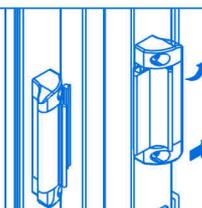
Instalação

Pág. 06



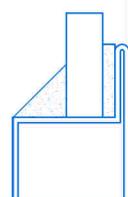
Pintura

Pág. 09



Manuseio

Pág. 10



Instalação de vidros

Pág. 12



Precauções



# SASAZAKI

Portas e Janelas

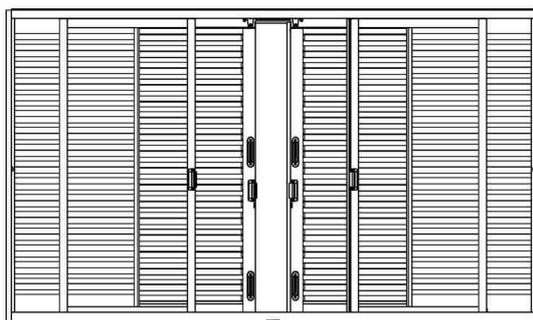
Parabéns! Você acaba de adquirir um legítimo produto Sasazaki.

A Sasazaki utiliza, na fabricação de portas e janelas, aço laminado a frio e aço galvanizado resistentes à corrosão atmosférica.

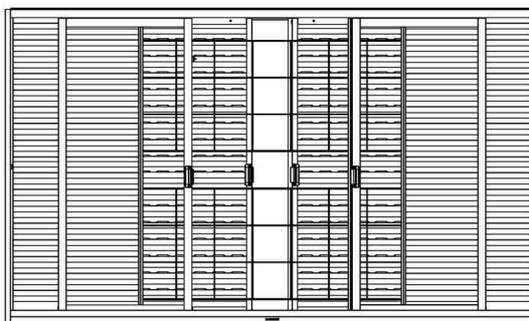
Os produtos SASAZAKI recebem pré-tratamento nanocerâmico em banhos sucessivos, processo ecoeficiente, isento de metais pesados e baseado na nanotecnologia. A proteção contra a corrosão é completada com o processo cataforese, a melhor tecnologia de pintura do mundo, desenvolvido para atender aos requisitos anticorrosivos exigidos pelas indústrias automobilísticas, de autopeças e de eletrodomésticos.

É por essas e outras razões que a Sasazaki coloca no mercado tecnologia para satisfazer as necessidades dos que adquirem seus produtos.

Este manual é um informativo para os seguintes produtos:



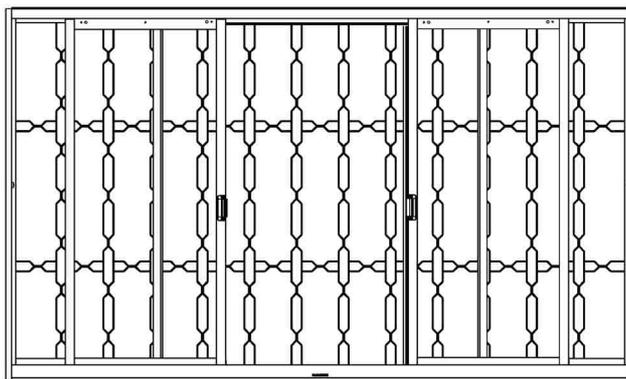
Janela Veneziana Multiflex 06 folhas  
Sem Grade  
Com Grade Quadriculada  
Com Grade Elo



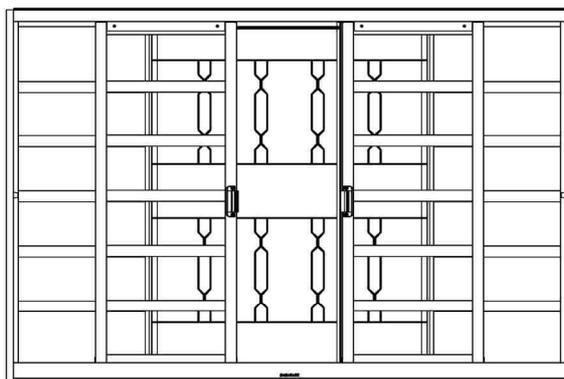
Janela Veneziana de Correr Belfort 06 folhas  
Sem Grade  
Com Grade Quadriculada  
Com Grade Elo

**IMPORTANTE:** Os produtos fabricados em chapa de aço não são recomendados para regiões litorâneas, devido a salinidade no ar.

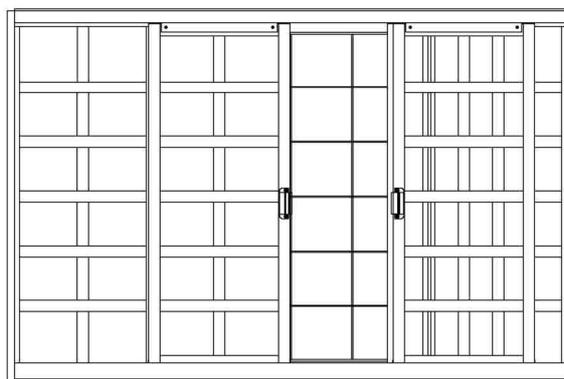
## Produtos SASAZAKI



Janela de Correr Belfort 04 folhas sem divisão  
Com Grade Quadriculada Inteira  
Com Grade Elo Inteira



Janela de Correr Belfort 04 folhas Divisão Horizontal  
Com ou sem Bandeira Projetante  
Com Grade Quadriculada / com Grade Elo



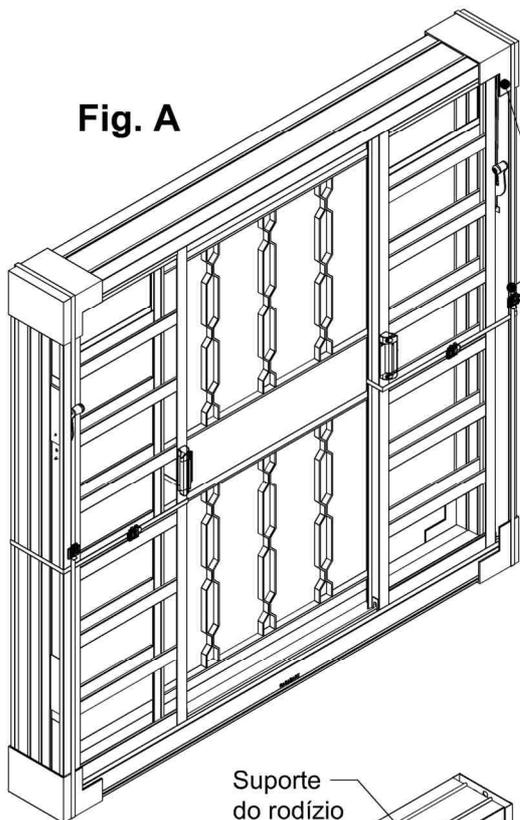
Janela de Correr Belfort 04 folhas Divisão Quadriculada  
Com ou sem Bandeira Projetante  
Com Grade Quadriculada

**IMPORTANTE:** Os produtos fabricados em chapa de aço não são recomendados para regiões litorâneas, devido a salinidade no ar.

## RECEBIMENTO DA ESQUADRIA

Ao receber a esquadria, verificar atentamente se o produto entregue está em perfeitas condições (sem danos) e se as características (modelo, cor e dimensões) estão de acordo com a identificação no produto e correspondente com a nota fiscal.

Fig. A



## PREPARAÇÃO INICIAL

1- Cortar as fitas de amarração e retirar as proteções de papelão (Fig. A).

Proteção de papelão  
Fita de amarração

2- Com o auxílio de um alicate, dobrar os chumbadores o suficiente para se fazer o chumbamento (Fig. B e Det.1), assegurando assim uma melhor fixação da esquadria.

Det.1

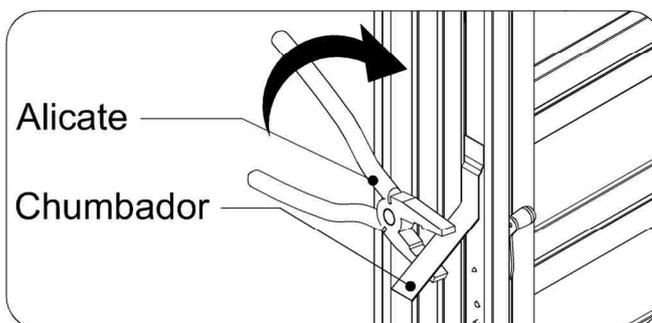
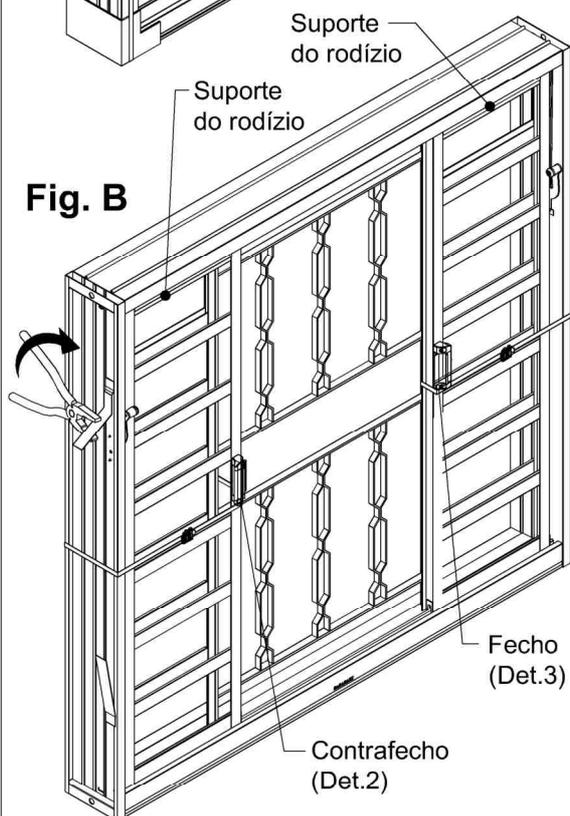


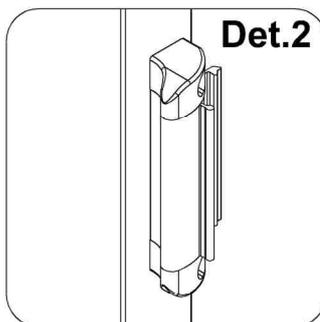
Fig. B



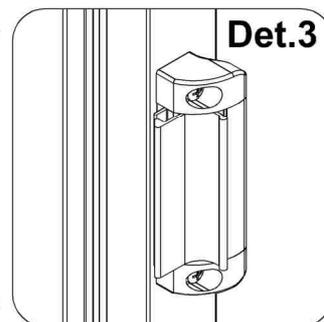
## IMPORTANTE

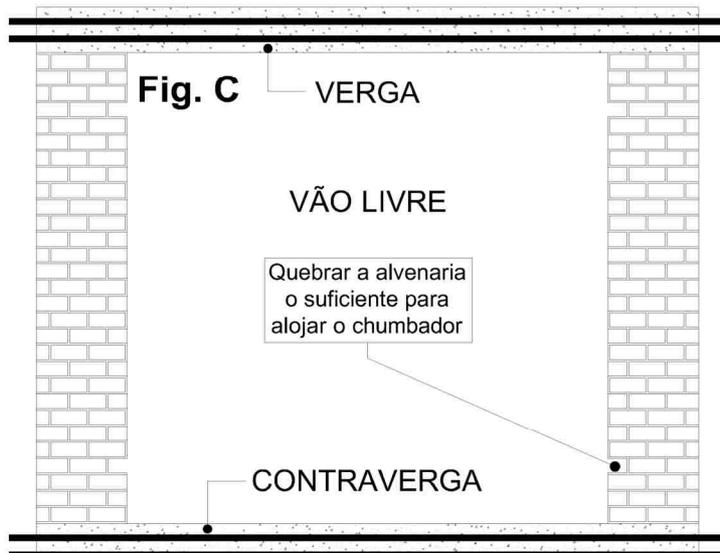
Para a correta instalação da esquadria, o contrafecho (Det.2) deverá ficar do lado esquerdo e o fecho com acionador (Det.3) deverá ficar do lado direito e do lado interno do ambiente (Fig. B).

Det.2



Det.3





### PREPARAÇÃO DO VÃO

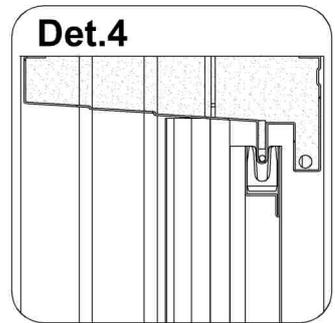
3- Deixar o vão livre com folga mínima de 2 centímetros na largura e 3 centímetros na altura, tendo como base as dimensões da esquadria.

**Observação:** Instalar a esquadria faceando-a pelo lado interno considerando a parede acabada (reboco, cerâmica, pré-moldado ou pedras) e usar taliscas se necessário.

### ATENÇÃO PARA O CHUMBAMENTO

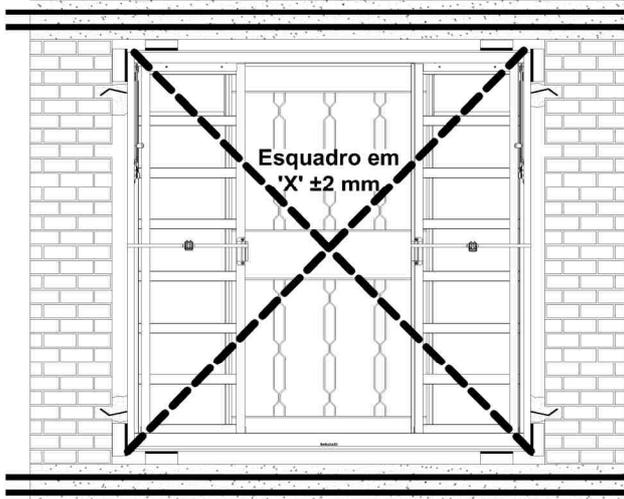
4- Virar a esquadria com o guia inferior para cima e preenchê-lo com massa reforçada de areia e cimento (3 partes por 1) conforme Det.4 e aguardar alguns minutos até que a massa se fixe.

Det.4



### INSTALAÇÃO DA ESQUADRIA

**ATENÇÃO:** Instalar a esquadria pelo lado interno.



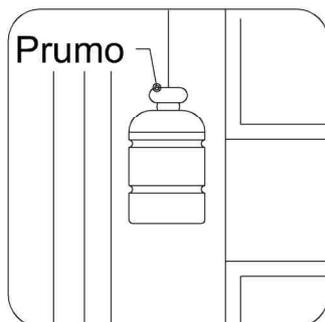
5- Colocar calços de madeira para apoio da esquadria e calços de papelão entre a esquadria e os calços de madeira, para evitar danos ao produto (Fig.D e Det.7).

6- Posicionar esquadria, aprumar e nivelar (alinhamento uniforme horiz. e vert. Det.5 e 6) e confirmar o esquadro em "X"  $\pm 2$ mm. Verificar o esquadro na parte sup. do batente.

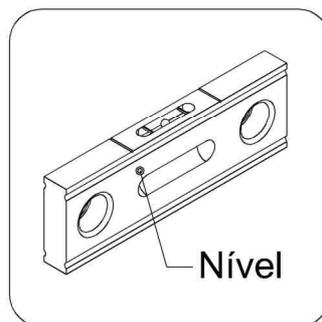
7- Preencher com massa reforçada de areia e cimento (3 partes por 1) no local de todos os chumbadores.

8- Deixar secar.

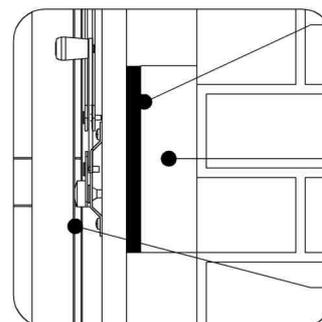
Fig. D Lado interno



Det.5



Det.6



Det.7

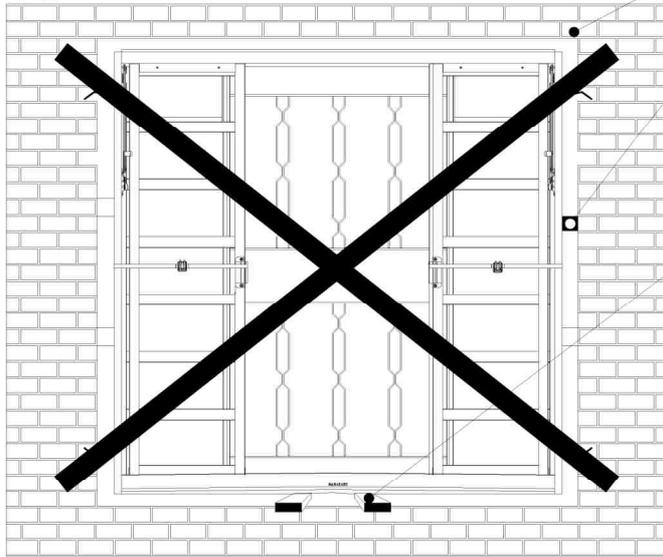
Calço de papelão

Calço de madeira

Esquadria

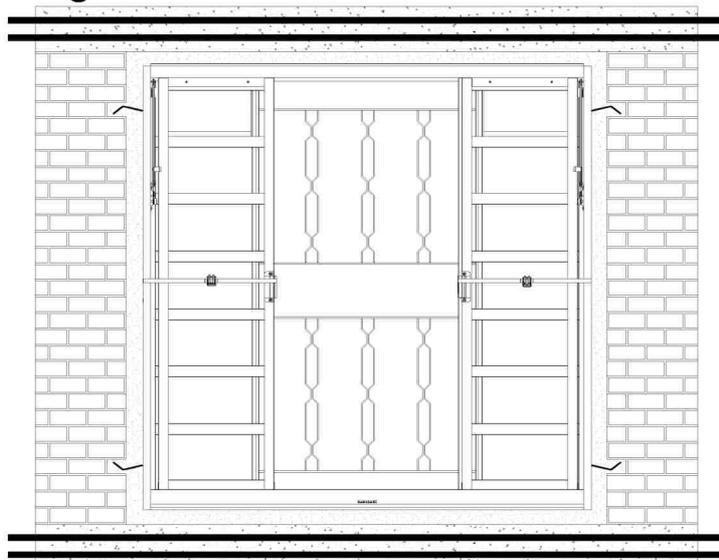
## CUIDADOS NECESSÁRIOS

Fig. E



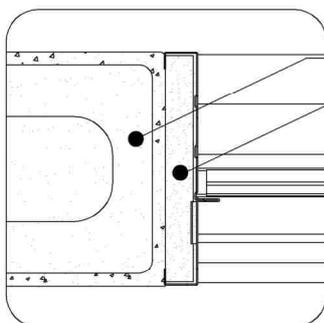
Não assentar tijolos diretamente sobre a esquadria.  
 Não forçar atrás dos perfis da esquadria com cacos de tijolos, pois os mesmos poderão entortar e prejudicar o funcionamento.  
 Não se deve colocar calços no meio da base da esquadria, pois poderão envergar os perfis.  
 Não preencher o perímetro do vão com massa reforçada de uma só vez, pois o peso da massa poderá deformar os perfis.

Fig. F Lado interno



## INSTALAÇÃO DA ESQUADRIA

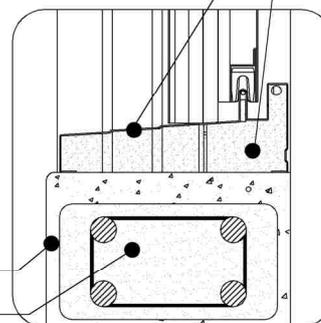
- 9- Retirar os calços de madeira e papelão.
- 10- Preencher os perfis laterais, inferior e superior com massa reforçada (Det.8, 9 e 10), para evitar possíveis infiltrações.
- 11- Preencher o vão com massa reforçada (Fig. F).



Det.8

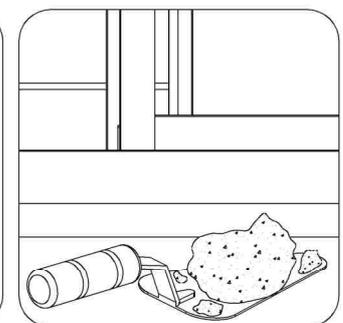
Alvenaria  
 Perfil lateral

Acabamento  
 Contraverga



Det.9

Perfil inferior  
 Massa reforçada



Det.10

**ATENÇÃO:** Caso o batente seja maior que a largura da alvenaria, fazer o requadro externo com massa reforçada no contorno da esquadria, para um melhor acabamento.

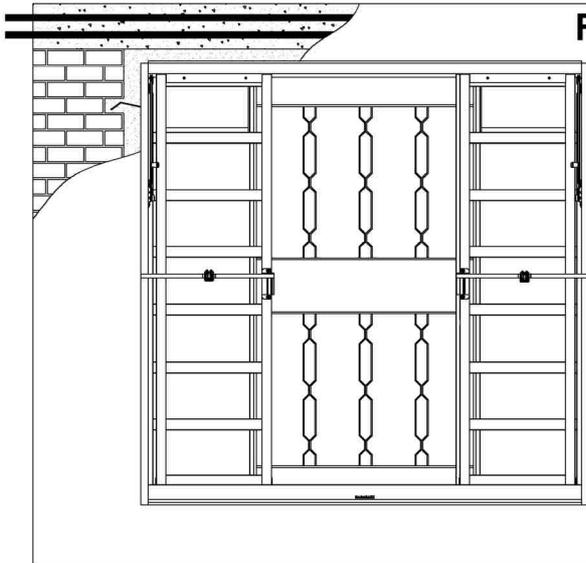


Fig. G

## ACABAMENTO FINAL

**12-** Retirar as fitas de amarração e rebocar as paredes externas e internas, evitando respingos de reboco nos perfis. Se respingar, limpá-los imediatamente com pano umedecido somente em água antes que o reboco endureça.

**IMPORTANTE:** Caso haja contato da tinta com a esquadria, limpar imediatamente, enquanto fresca, com pano seco e em seguida com pano umedecido somente em água.

## PINTURA DA ESQUADRIA

Efetuar a pintura após a instalação da esquadria conforme descrito nas páginas seguintes..

Para um melhor acabamento, retirar as folhas conforme descrito abaixo.

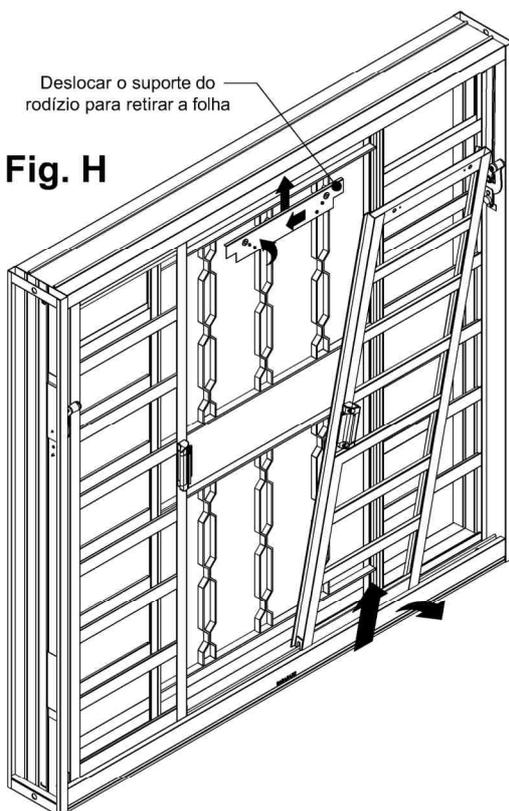


Fig. H

Deslocar o suporte do rodízio para retirar a folha

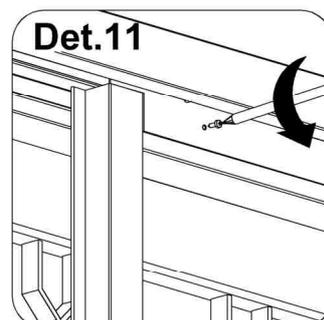
**13-** Retirar os parafusos que fixam o suporte do rodízio pelo lado interno, com auxílio de uma chave de fenda philips (Det.11).

**14-** Deslocar o suporte do rodízio para o centro do vão (Det.12).

**15-** Retirar a folha para vidro direita movimentando-a para cima e inclinando-a para trás (Fig.H).

**16-** Retirar o suporte do rodízio, inclinándolo para o lado interno e empurrando-o para cima.

**17-** Retirar a folha esquerda procedendo da mesma maneira.



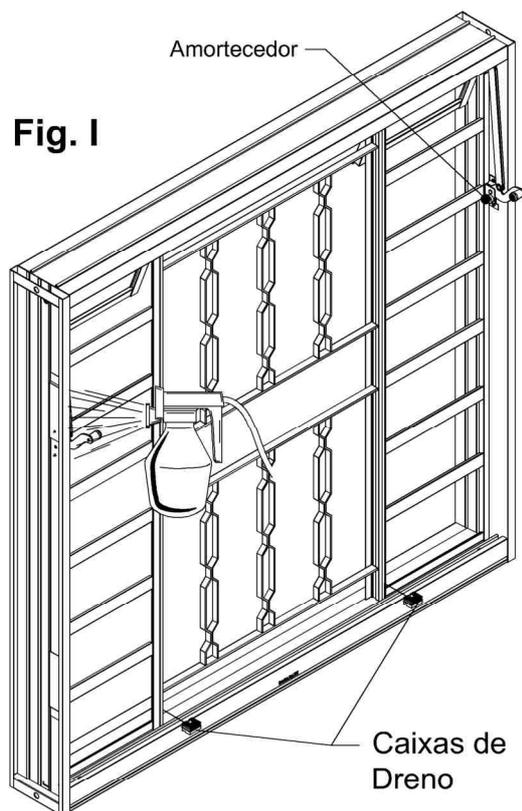
Det.11



Det.12

Suporte do rodízio

Fig. I

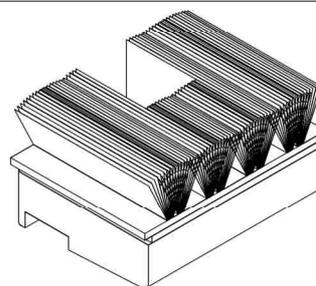


**18-** Retirar as caixas de dreno antes de efetuar a pintura de acabamento da esquadria (Fig. I e Det. 13).

**19-** Retirar poeiras e outros detritos depositados sobre a superfície da esquadria com um pano umedecido somente em água. Para limpeza nos cantos de difícil acesso, utilizar um pincel de cerdas macias. Não se aconselha utilizar ferramentas ou outros meios mecânicos.

**20-** Proteger os amortecedores de borracha de EPDM com fita adesiva.

Det.13

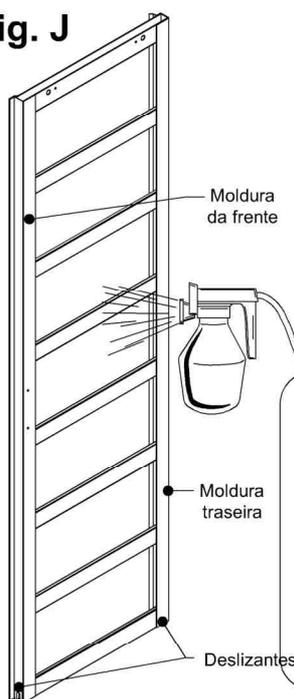


**21-** Efetuar a pintura de acabamento da esquadria com tinta esmalte sintético e acrílico brilhante ou poliuretano, todos a base de solvente, utilizando uma pistola de pintura com auxílio de compressor (Fig. I).

**Não usar tinta a base d'água.**

**IMPORTANTE:** Aplicar de duas a três demãos de tinta para melhor proteção e acabamento da pintura em todas as peças a serem pintadas, seguindo corretamente as instruções do fabricante de tinta.

Fig. J



**22-** Retirar os deslizantes inferiores tomando-se o devido cuidado e puxando-os para baixo (Det.14).

**23-** Retirar os fechos das folhas usando uma chave de fenda philips, conforme (Det.15).

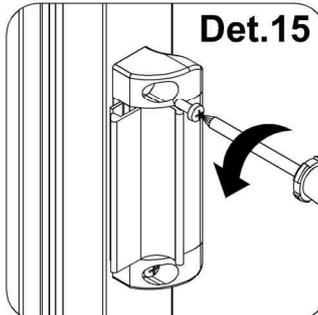
**24-** Proteger os rodízios e os deslizantes com fita adesiva (Fig. J e Det.16).

**25-** Efetuar a pintura de acabamento dos suportes do rodízio (Det.16) e das folhas móveis (Fig. J).

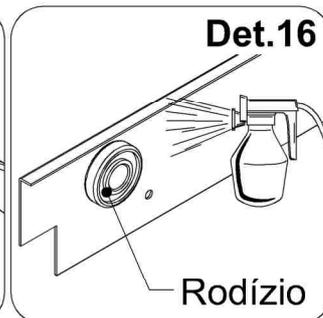
Det.14



Det.15

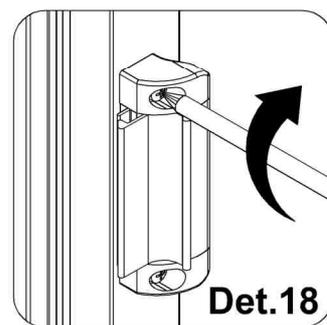
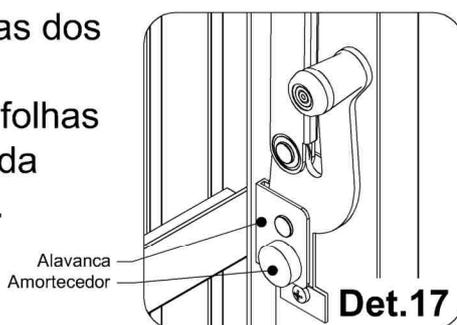


Det.16



**26-** Retirar as fitas adesivas dos amortecedores (Det.17).

**27-** Montar os fechos das folhas usando uma chave de fenda philips, conforme (Det.18).

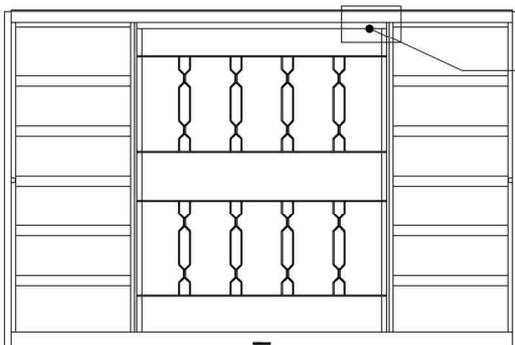


**ATENÇÃO:**

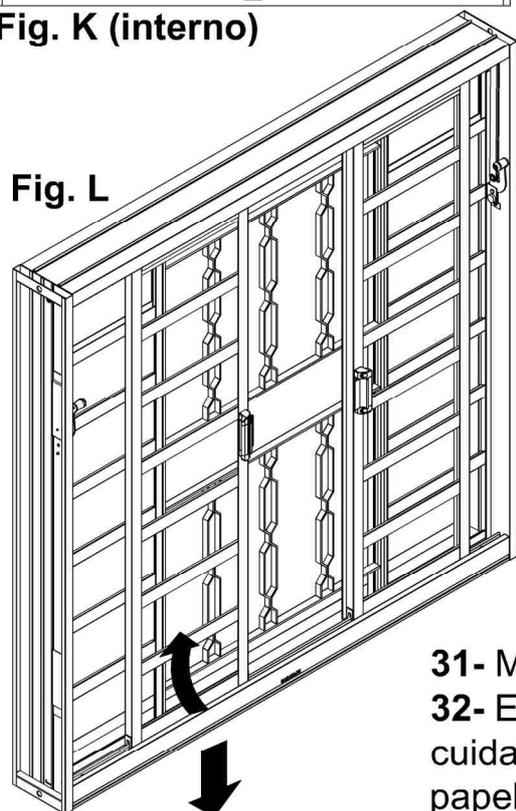
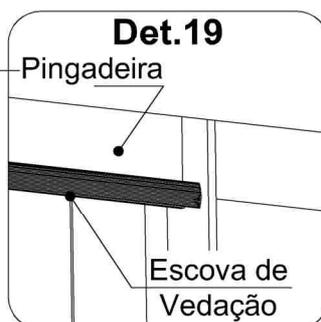
Não lixar o produto, para não retirar a pintura de proteção contra corrosão. Logo após a instalação do produto, deve ser efetuado uma pintura de acabamento.

Com a ação de agentes externos como sol, chuva, poluição e umidade, recomendamos uma nova pintura a cada dois anos ou sempre que observar um desgaste.

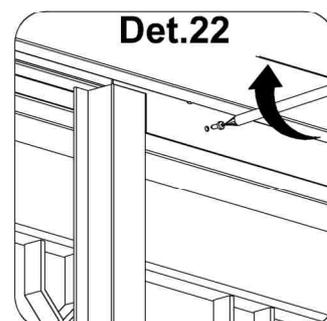
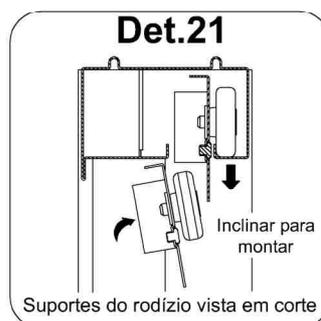
**28-** Para as esquadrias sem bandeira, após a pintura do produto, retirar a proteção da escova de vedação e aplicar na pingadeira do quadro (Fig. K, Det. 19 e Det. 20).



**Fig. K (interno)**



**Fig. L**



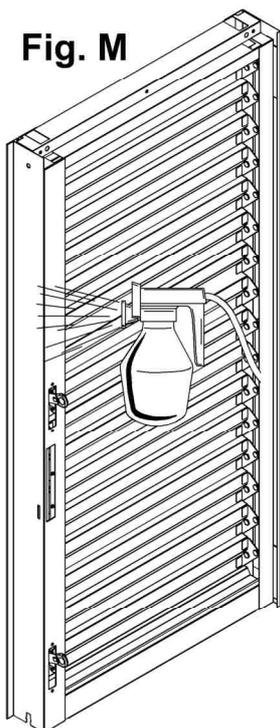
**29-** Colocar o suporte do rodízio da folha, inclinándolo para o lado interno e encaixando-o no trilho (Det.21).

**30-** Recolocar a folha para vidro e aparafusar o suporte do rodízio na folha (Fig. L e Det.22).

**31-** Montar a folha direita e depois a esquerda.

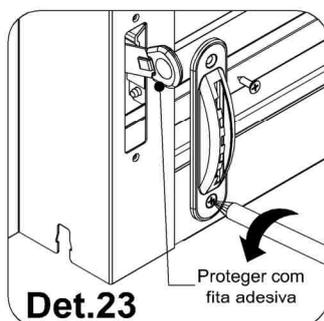
**32-** Efetuar a pintura da parede tomando o devido cuidado de proteger a esquadria com fita adesiva e papel.

Fig. M



**33-** Para pintura da folha Multiflex, retire as conchas de regulagem das lâminas. (Det.23)

**34-** Repita os passos 22 ao 27 das páginas 07 e 08.



**35-** Após a pintura, montar os fechos e contra-fechos nas folhas de vidro e/ou venezianas.

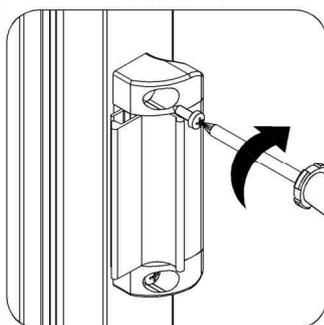
**36-** Fixar os parafusos utilizando uma chave de fenda Phillips (Det. 24).

**37-** Recolocar as conchas de regulagens nas folhas Multiflex, utilize chave de fenda philips. (Det.25).

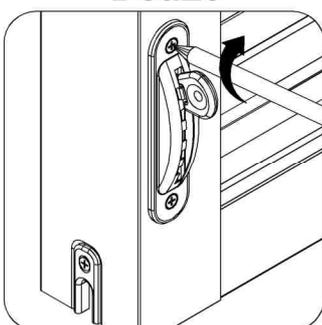
**38-** Encaixe os delizantes inferiores nas folhas para vidro e venezianas (Det. 26).

**39-** Recolocar as caixas de dreno em suas posições originais. (Fig. I e Det. 13 e Det.27).

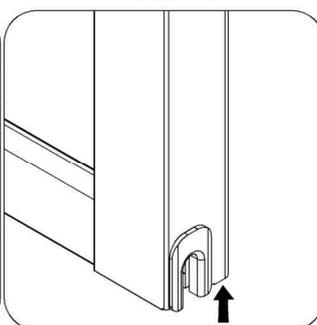
Det.24



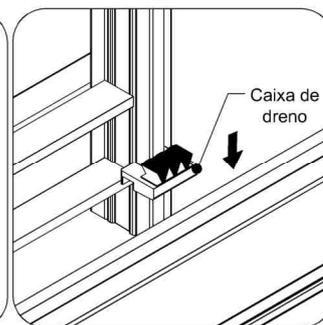
Det.25



Det.26



Det.27

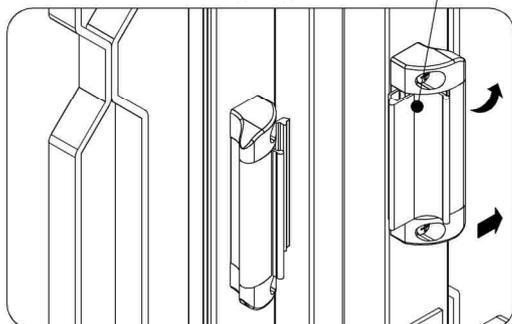


**OBSERVAÇÃO :** siga corretamente as instruções para montar os acessórios nas suas devidas posições, pois os mesmos são importantes para a vedação contra a água de chuva e ventos.

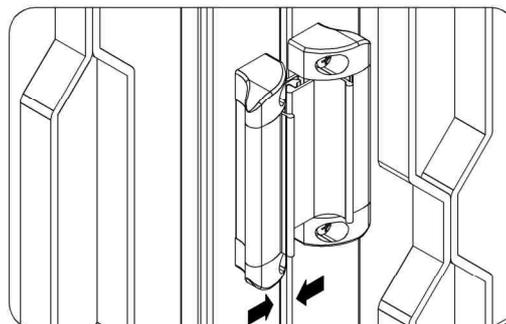
### ABERTURA E FECHAMENTO DAS FOLHAS MÓVEIS

**40-** Para destravar as folhas empurrar o gatilho e puxar as folhas no sentido dos batentes (Det. 28) e para fechamento das folhas empurrá-las suavemente e travar o fecho (Det. 29).

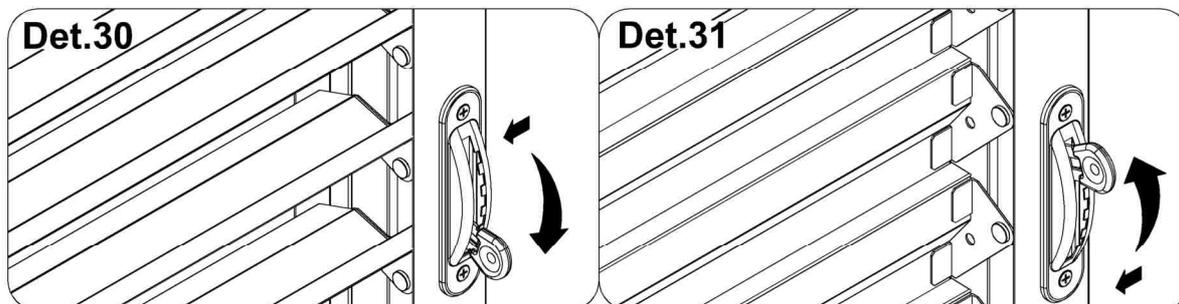
Det.28



Det.29



**41-** Na Janela Multiflex utilize a concha de regulagem para regular a entrada de luz e ventilação. Para ajustar, retirar a alavanca da posição de trava, movimentá-la até a posição desejada das palhetas e colocar a alavanca na posição de trava novamente. (Det. 30 e 31)



### COLOCAÇÃO DE VIDROS

**42-** Aplicar uma camada de massa vidraceira em todo contorno da aba.

**43-** Colocar o vidro centralizando-o no vão, pressionando-se levemente contra a aba para melhor vedação e assentamento.

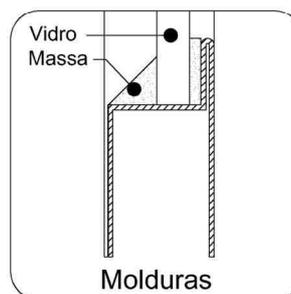
**44-** Fazer o devido acabamento do lado externo e interno conforme (Det.32 e 33).

#### RECOMENDAÇÕES:

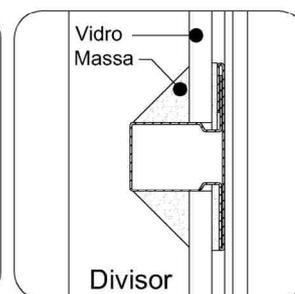
-Utilizar vidros com espessura de no mínimo 3 milímetros e máximo 4 milímetros.

-Folga máxima de 5 milímetros no tamanho do vidro (altura e largura) em relação ao vão.

Det.32



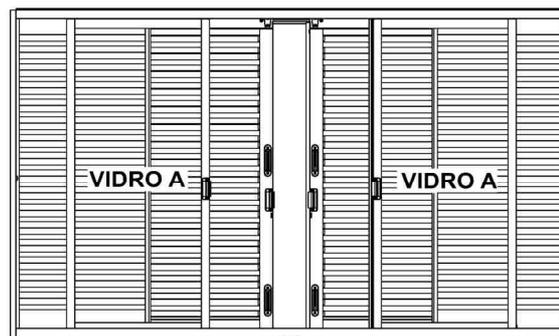
Det.33



### TABELAS DE VIDROS

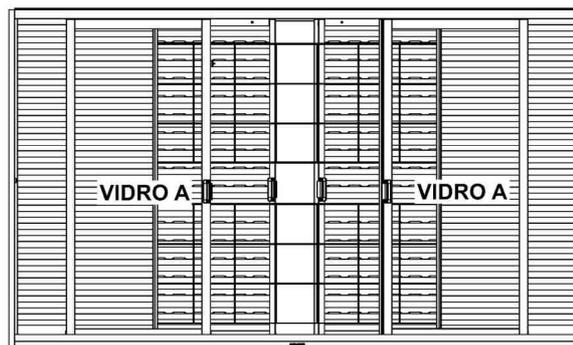
Janela Veneziana Multiflex 06 folhas Sem Grade / Com Grade Quadriculada / Com Grade Elo			
ALTURA	LARGURA	VIDRO A	VIDRO B
100	150	87,0x34,6	---
100	200	87,0x47,1	---
120	150	107,0x34,6	---
120	200	107,0x47,1	---

Obs: medidas em centímetros



Janela Veneziana de Correr Belfort 06 folhas Sem Grade / Com Grade Quadriculada / Grade Elo			
ALTURA	LARGURA	VIDRO A	VIDRO B
100	120	86,5x26,2	---
100	150	86,5x33,7	---
100	200	86,5x46,2	---
120	150	106,5x33,7	---
120	200	106,5x45,2	---

Obs: medidas em centímetros

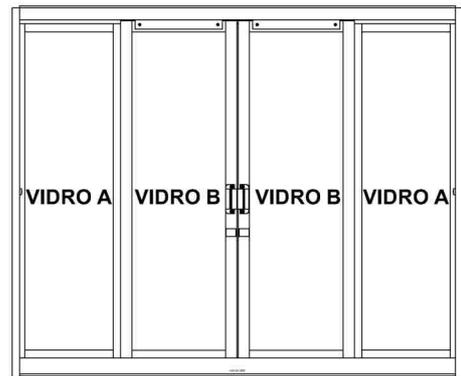


## Manutenção

Janela de Correr 04 folhas Sem Grade /  
Com Grade Quadriculada / Com Grade Elo

ALTURA	LARGURA	VIDRO A	VIDRO B
100	120	89,2x25,7	87,0x27,2
100	150	89,2x33,2	87,0x34,7
100	200	89,2x45,7	87,0x47,2
120	150	109,2x33,2	107,0x34,7
120	200	109,2x45,7	107,0x47,2

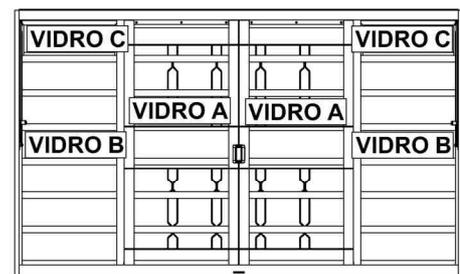
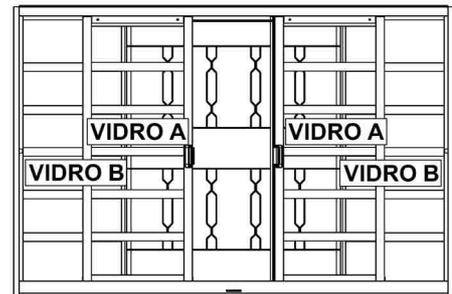
Obs: medidas em centímetros



Janela de Correr 04 folhas Belfort Divisão Horizontal  
Com ou Sem Bandeira Projetante  
Com Grade Quadriculada / Com Grade Elo

ALTURA	LARGURA	VIDRO A	VIDRO B	VIDRO C
100	120	13,1x26,4	13,1x28,8	13,1x23,6
100	150	13,1x33,9	13,1x36,3	13,1x31,1
100	200	13,1x46,4	13,1x48,8	13,1x43,6

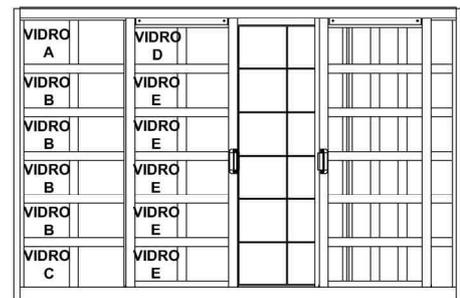
Obs: medidas em centímetros



Janela de Correr Belfort 04 folhas Divisão Quadriculada  
Sem Bandeira Projetante Grade Quadriculada

ALTURA	LARG.	VIDRO A	VIDRO B	VIDRO C	VIDRO D	VIDRO E
100	120	16,2x13,6	13,3x13,6	16,6x13,6	14x12,4	13,3x12,3
100	150	16,2x17,3	13,3x17,3	16,6x17,3	14x16,1	13,3x16,1
100	200	16,2x15,2	13,3x15,2	16,6x15,2	14x14,5	13,3x14,5

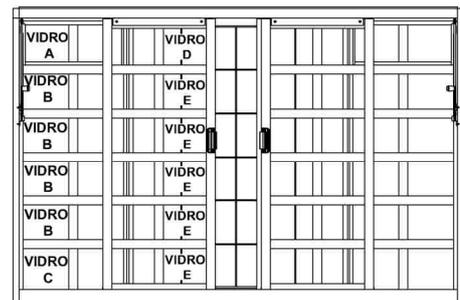
Obs: medidas em centímetros



Janela de Correr Belfort 04 folhas Divisão Quadriculada  
Com Bandeira Projetante Grade Quadriculada

ALTURA	LARG.	VIDRO A	VIDRO B	VIDRO C	VIDRO D	VIDRO E
100	120	15x12,8	13,3x13,6	16,6x13,6	14x12,4	13,3x12,3
100	150	15x16,6	13,3x17,3	16,2x17,3	14x16,1	13,3x16,1
100	200	15x14,8	13,3x15,2	16,2x15,2	14x14,5	13,3x14,5

Obs: medidas em centímetros





### **LIMPEZA DA ESQUADRIA**

Utilizar apenas água, detergente neutro em água e uma esponja ou pano macio, ou, para uma limpeza eficiente e proteção do produto, utilize *SazClean*® Limpador de esquadria da Sasazaki (vendido separadamente). Não utilizar no produto esponja de aço, nem usar produtos químicos, tais como solventes e principalmente produtos ácidos ou alcalinos, pois sua aplicação pode causar o aparecimento de manchas e tornar a superfície opaca.

**CUIDADOS:** Caso o produto não seja instalado de imediato, não retirar a embalagem de proteção e não armazenar em locais úmidos próximos de produtos químicos (ácidos e solventes), cal, cimento ou exposto ao sol e chuva.

Armazenar a esquadria apoiando o perfil inferior sobre calços de madeira, evitando o contato com o piso. Ao manusear o produto, evitar atritos com objetos que venham a danificar a proteção contra corrosão.

Usar spray lubrificante ou similar nos rodízios e/ou junções sempre que necessário ou pelo menos uma vez por ano.

Reapertar os parafusos sempre que necessário.

Ao se ausentar da residência, verificar se as esquadrias estão fechadas corretamente.

**IMPORTANTE:** Para a correta instalação da esquadria, a Sasazaki recomenda:

-Leitura do manual de instalação.

-Uso de ferramentas manuais ou elétricas em bons estados.

-Materiais de construção de boa qualidade.

**-USO DE EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA INDIVIDUAL E COLETIVO EXIGIDOS PELA LEGISLAÇÃO EM VIGOR.**

-Observar atentamente cada etapa de instalação, para não ocorrer inversões de posição interna e externa, ou, superior e inferior, ou, fora de esquadro e desnivelamento.

**ATENÇÃO:** Este manual oferece as informações necessárias para efetuar a instalação e manutenção da esquadria. Recomendamos que esse tipo de serviço seja feito por mão-de-obra qualificada e especializada.



# SASAZAKI

**Portas e Janelas**

SASAZAKI - Indústria e Comércio Ltda.

Avenida Eugênio Coneglian, 1060  
Distrito Industrial - CEP: 17512-900  
Tel.: (14) 3402 9922 / (14) 3402 9933

SAC - Serviço de Atendimento ao Cliente:

0800 717 9922

E-mail: [assistec@sasazaki.com.br](mailto:assistec@sasazaki.com.br)

[www.sasazaki.com.br](http://www.sasazaki.com.br)

FOR-607 • Junho 2021

Este Manual de Instruções está disponível no website acima.  
Guarde este Manual de Instruções para orientação  
em possíveis Manutenções.